



Arab Republic of Egypt

EDICT OF GOVERNMENT

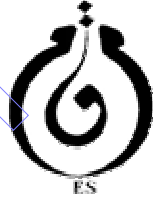
In order to promote public education and public safety, equal justice for all, a better informed citizenry, the rule of law, world trade and world peace, this legal document is hereby made available on a noncommercial basis, as it is the right of all humans to know and speak the laws that govern them.

ES 1581-1 (2005) (Arabic): APPLE JUICE
PRESERVED EXCLUSIVELY BY PHYSICAL MEANS,
Part 1 :NATURAL APPLE JUICE

BLANK PAGE



المواصفات القياسية المصرية



م ق م : ١٥٨١-١ / ٢٠٠٥

كود كس ٤٨ / ١٩٨١

عصائر التفاح المحفوظة بالوسائل الطبيعية

الجزء الأول :

عصير التفاح الطبيعي

جمهورية مصر العربية

الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة



تاريخ الاعتماد : ٢٠٠٥/٢/١٣

كل الحقوق محفوظة للهيئة، ما لم يحدد خلاف ذلك، ولا يجوز إعادة إصدار أى جزء من المواصفة أو الانتفاع به فى أى شكل وبأى وسيلة إلكترونية أو ميكانيكية أو خلافها ويتضمن ذلك التصوير الفوتوغرافى والميكروفيلم بدون تصريح كتابى مسبق من الهيئة أو الناشر.

الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة

العنوان : ١٦ ش تدريب المتدربين - السواح - الأميرية.

تليفون : ٢٨٤٥٥٢٢ - ٢٨٤٥٥٢٤

فاكس : ٢٨٤٥٥٠٤

moi@idsc.net.eg

بريد الكترونى :

www.eos.org.eg

موقع الكترونى :



م.ق.م ١٥٨١ / ١ ٢٠٠٥

كودكس ٤٨ / ١٩٨١

مقدمة

م.ق.م ١٥٨١ / ١ ٢٠٠٥ الخاصة بـ " عصائر التفاح المحفوظة بالوسائل الطبيعية
ج١: عصير التفاح الطبيعي " تلغي وتحل محل آخر إصدار لها عام ٢٠٠١
و متماثلة فنياً مع المواصفة الدولية كودكس ٤٨ / ١٩٨١ الخاصة بـ " عصائر
التفاح المحفوظة بالوسائل الطبيعية ج١: عصير التفاح الطبيعي " .

قام بأعداد هذه المواصفة لجنة التوافق رقم ٦/٣ الخاصة بالخضر والفاكهة



عصائر التفاح المحفوظة بالوسائل الطبيعية

الجزء الأول : عصير التفاح الطبيعي

١- المجال

تشمل هذه المواصفة الاشتراطات الأساسية و المعايير الوصفية الخاصة بعصير التفاح الطبيعي المحفوظ بالطرق الطبيعية .

٢- التعريف

١/٢ هو العصير الطبيعي غير المتخمّر والقابل للتخمّر الناتج من ثمار التفاح السليمة تامة النضج الطازجة من صنف (بيرس - مالبوس - إل) أو أى أصناف أخرى مناسبة والذي يكون رائقاً أو غير رائقاً والمتحصل عليه بالوسائل الميكانيكية المعد للاستهلاك المباشر والمحفوظ بالوسائل الطبيعية والذي يحتفظ بالخواص الحسية المميزة لثمار التفاح الطبيعي .

٢/٢ هو العصير الناتج من تخفيف مركز عصير التفاح الطبيعي .

٣- الاشتراطات الأساسية

١/٣ لا يقل محتوى المواد الصلبة الذائبة للعصير عن ١٠٪ (وزن / وزن) مقدرة بالرفراكتوميتر على درجة ٢٠ °س بدون تعديل للحموضة مقدرة كبركس .

٢/٣ لا تزيد نسبة الملوثات بالمنتج عما يلي :

١/٢/٣ تكون الحدود القصوي للمعادن الثقيلة طبقاً للمواصفة القياسية م.ق.م رقم ٢٣٦٠ الخاصة (بالحدود القصوي للمعادن الثقيلة للمنتجات الغذائية)

٢/٢/٣ لا يزيد نسبة ثانى أكسيد الكبريت علي ١٠ مجم/كجم .

٣/٣ لا تزيد الشوائب المعدنية غير القابلة للذوبان فى محلول ١٠٪ حمض هيدروكلوريك على ٢٠ مجم/كجم .

٤/٣ لا تزيد بقايا المبيدات فى مكونات الفاكهة المستخدمة فى تصنيع عصير التفاح على الحدود المقررة الصادرة عن لجنة دستور الاغذية الدولية والمواصفات القياسية المصرية الصادرة فى هذا الشأن .

٥/٣ لا تقل محتويات العبوة عن ٩٠ ٪ (حجم / حجم) من السعة المائية للعبوة .

٦/٣ يكون الضغط فى العلب الصفيح المعاملة حرارياً سلبياً .



٧/٣ يتم الفحص الإشعاعي على الواردات من الدول المحددة بقرار رئيس مجلس الوزراء رقم ١١٨٦ وأي تعديلات أو مستجدات تطرأ عليه .

٨/٣ لا تزيد فترة الصلاحية للمنتج عما هو مذكور بالموصفات القياسية المصرية رقم ٢٦١٣ الخاصة بفترات صلاحية المنتجات الغذائية .

٩/٣ يجب أن يكون المنتج محضرا ومصنعا طبقاً لطرق الصناعة الجيدة مسترشداً بتوصيات الكودكس و الجهات الصحية والموصفات القياسية المصرية الصادرة في هذا الشأن

١٠/٣ عند فحص المنتج بالطرق المناسبة لآخذ العينات والفحص يجب ان يكون :-

١ . خالياً من الكائنات الحية الدقيقة القادرة على النمو وسمومها طبقاً لنظم التخزين العادية والتي تمثل خطورة على الصحة .

٢ . يجب ألا يحتوي المنتج على اى آثار ناتجة من الميكروبات الممرضة وسمومها .

٣ . يكون المنتج خالياً من جراثيم الفطر والخميرة .

٤ . ألا تزيد نسبة السموم الفطرية (البيتولين) على ٥٠ جزء/ بليون .

١١/٣ تكون المواد المضافة طبقاً للتشريعات الصادرة في هذا الشأن وفي حالة عدم وجود قرارات لأى من المواد المضافة تكون طبقاً لما تصدره لجنة دستور الاغذية الدولية

٤- المعايير الوصفية

١/٤ محتوى الاحماض الطيارة ٠,٤ جم/كجم مقدرة كحمض خليك .

٢/٤ يسمح بإضافة مركبات التفاح الى عصير التفاح والتي تم الحصول عليها من نفس نوع التفاح المستخدم (بيرس مالىوس -ال) أو أى نوع آخر مناسب .

٣/٤ يجوز ان يكون عصير التفاح غازياً بأضافة ثانى أكسيد الكربون .

٤/٤ يسمح بإضافة حمض الاسكوربيك اليسارى طبقاً لطرق الصناعة الجيدة .

٥/٤ يسمح بإضافة المواد التالية لعصير التفاح كمواد للترويق وعوامل مساعدة للتشريح بكميات تتفق وطرق الصناعة الجيدة .

١/٥/٤ كربون نباتى نقى .

٢/٥/٤ نيتروجين نقى .

٣/٥/٤ ثانى أكسيد الكربون النقى .



٦/٤ يجب أن يتميز عصير التفاح باللون الطبيعي و الطعم والرائحة والنكهة المميزة لنوع التفاح المستخدم في التصنيع ويجوز إعادة المركبات الطيارة الطبيعية لعصير التفاح والتي سبق ان تم إزالتها .

٧/٤ يكون العصير خالياً من أجزاء القشور و البذور والأجزاء الثمرية الأخرى والرائحة غير المرغوبة .

٥- العبوات والبيانات

١/٥ يعبأ المنتج في عبوات مناسبة تكفل حمايته من حدوث أي تغير في خواصه أو في صلاحيته للاستهلاك الادمي علي أن لا تتعارض العبوات المستخدمة مع المواصفات القياسية المصرية والقرارات الصادرة في شأن العبوات المستخدمة في تعبئة المواد الغذائية.

٢/٥ في حالة إستخدام الورنيش في طلاء العلب الصفيح يكون الورنيش مضاداً للحموضة.

٣/٥ في حالة العصير غير المعلب يعبأ في عبوات مناسبة غير منفذة للرطوبة ولا تؤثر في الخواص الحسية المميزة للعصير الطبيعي.

٤/٥ يخزن العصير المعلب في مخازن جيدة التهوية غير معرضة للضوء المباشرو لارتفاع درجة حرارتها على ٢٥° س .

٥/٥ يراعى ما ورد بالمواصفات القياسية المصرية م ق م رقم ١٥٤٦ على أن يدون عليها البيانات التالية باللغة العربية ويجوز كتابتها بأى لغة أجنبية اخرى إلى جانب اللغة العربية.

١/٥/٥ إسم المنتج وعنوانه وعلامته التجارية إن وجدت .

٢/٥/٥ إسم المنتج ونوعه (عصير تفاح طبيعي).

٣/٥/٥ نسبة المواد الصلبة الذائبة .

٤/٥/٥ في حالة تصنيع عصير التفاح من عصير مركز يوضح ذلك على البطاقة .

٥/٥/٥ تاريخ الانتاج وتاريخ إنتهاء الصلاحية .

٦/٥/٥ يوضح إصطلاح "غازيا" اذا كان العصير يحتوى على أكثر من ٢ جم ثانى أكسيد الكربون / كجم .

٧/٥/٥ في حالة اضافة حمض الاسكوربيك (اليسارى) تكتب عبارة :

أ- كمضاد للاكسدة .

ب-كفيتامين (ج) اذا زاد حدوده كمضاد للاكسدة .

٨/٥/٥ بيان بالمكونات مرتبة ترتيباً تنازلياً .

٩/٥/٥ عبارة (صنع فى مصر) فى حالة الانتاج المحلى وبلد المنشأ فى حالة الاستيراد .

١٠/٥/٥ شروط الحفظ والتخزين .



١١/٥/٥ الحجم الصافي للعبوة .

٦/٥ بطاقات العبوات غير المخصصة للبيع المباشر (المنتجات الوسيطة) .

١- يوضح على العبوة اسم المنتج ورقم التشغيل واسم وعنوان الصانع أو المعبأ .

٢- المعلومات الأخرى غير الموضحة على العبوة توضح على مستندات الشحن .

٦- طرق الفحص والاختبار

تجرى طرق الفحص والاختبار طبقاً للمواصفات القياسية رقم (٦٨٣) الخاصة بطرق الفحص واختبار عصائر الفاكهة .

٧- المصطلحات الفنية

apple juice	عصير تفاح
concentrated apple juice	عصير تفاح مركز
unfermented	غير متخمّر
fermentable	قابل للتخمّر
pyrus malus l.	صنف بيري - مالبوس - ال
Clear	رائق
turbid	غير رائق
clarifying	مواد ترويق
filtering agents	مساعداً ترشيح
mineral impurities insoluble	شوائب معدنية غير ذائبة
fresh	طازجة



٨- المراجع

1- Codex Alimentarius volume 6/1992

Codex standard No .48/1981

Apple Juice Preserved Exclusively by physical means

الجهات التي اشتركت فى وضع المواصفات

- . الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة
- . كلية الزراعة – جامعة عين شمس - قسم الصناعات الغذائية.
- . كلية الزراعة – جامعة القاهرة – قسم البساتين
- . مصلحة الكيمياء .
- . شركة قها للأغذية المحفوظة.
- . شركة ادفيينا للأغذية المحفوظة .
- . شركة الكوكاكولا العالمية.
- . غرفة الصناعات الغذائية .
- . معهد التغذية
- . وزارة التموين والتجارة الداخلية .
- . الهيئة العامة للرقابة على الصادرات والواردات
- . مركز تطوير الأغذية .
- . مصلحة الرقابة الصناعية .
- . المعامل المركزية – وزارة الصحة (القسم الكيماوي – القسم والميكروبيولوجى) .
- . شركة هاينز .
- . الشركة العالمية للتنمية الزراعية – فارم فريتس .
- . شركة يونيليفر مشرق .
- . شركة جهينة .
- . شركة فرج الله .
- . الهيئة العامة للتصنيع .
- . الشركة القابضة للصناعات الغذائية .



الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة

- ١- أنشئت الهيئة المصرية العامة للتوحيد القياسي عام ١٩٥٧ بالقرار الجمهورى رقم ٢٩ لسنة ١٩٥٧ الذى نص على اعتبارها المرجع القومى المعتمد للشئون التوحيد القياسى ونص القانون رقم ٢ لسنة ١٩٥٧ على أن المواصفة لا تعتبر قياسية إلا بعد اعتمادها من الهيئة.
- ٢- فى عام ١٩٧٩ صدر القرار الجمهورى رقم ٣٩٢ لسنة ١٩٧٩ الذى قرر ضم مركز ضبط الجودة إلى الهيئة.
- ٣- فى عام ٢٠٠٥ صدر القرار الجمهورى رقم ٨٣ لسنة ٢٠٠٥ بإعادة تسمية الهيئة لتصبح الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة ، وبناء عليه فإن الهيئة تختص بما يلى :
 - إعداد وإصدار المواصفات القياسية للخامات والمنتجات والخامات والأجهزة ونظم الإدارة والتوثيق والمعلومات ومتطلبات الأمن والسلامة وفترات الصلاحية وأجهزة القياس.
 - التفيتش الفنى والاختبار والرقابة وسحب العينات وإصدار شهادات المطابقة للمواصفات المعتمدة وشهادات المعايرة لأجهزة القياس.
 - الترخيص بمنح علامة الجودة للمنتجات الصناعية وعلامات وشهادات الجودة والمطابقة المنتجات للمواصفات القياسية.
 - تقديم المشورة الفنية وخدمات التدريب فى مجالات المواصفات والجودة القياس والمعايرة والاختبار والمعلومات لجميع الأطراف المعنية.
 - تمثيل مصر فى أنشطة المنظمات الدولية والإقليمية العامة فى مجالات المواصفات والجودة والاختبار والمعايرة.
- تقوم الهيئة بتنفيذ متطلبات واشتراطات اتفاقية العوائق الفنية على التجارة لمنظمة التجارة العالمية حيث أن الهيئة هى نقطة الاستعلام المصرية للإمداد بالمعلومات والوثائق فى مجال المواصفات وتقييم المطابقة.
- ٤- يدير الهيئة مجلس إدارة برئاسة وكيل أول الوزارة رئيس الهيئة، ويضم المجلس فى عضوية ممثلين عن مختلف الجهات المعنية للتوحيد القياسى وجودة الإنتاج والاختبار والمعايرة فى مصر بالإضافة إلى عدد من الأكاديميين والعلميين والخبراء والقانونيين ورجال الإعلام.
- ٥- يتم إعداد المواصفات القياسية من خلال لجان فنية يربو عددها على مائة لجنة يشارك فيها خبراء طبقاً للمعايير الدولية ومتخصصون من جميع الجهات المعنية ويقوم بالأمانة الفنية لها أعضاء من العاملين بالهيئة.
- ٦- يتم توزيع مشاريع المواصفات على قاعدة عريضة من الجهات المعنية والبلاد العربية لإبداء الملاحظات خلال فترة ستين يوماً كما تعرض هذه المشاريع على لجنة الصياغة ولجان عامة للمراجعة قبل العرض على مجلس الإدارة.
- ٧- تتبع الهيئة نظام الترخيص للمصانع باستخدام علامات الجودة على السلع والمنتجات المطابقة للمواصفات المصرية وذلك حماية المستهلكين وخدمة للصانعين لرفع جودة منتجاتهم. ويوجد بالهيئة مجموعة كبيرة من المعامل الحديثة لاختبار المنتجات الكيماوية ومواد البناء والتشييد والمنتجات الهندسية والغذائية ومنتجات الغزل والنسيج بالإضافة إلى معامل للقياس والمعايرة الميكانيكية والكهربائية والفيزيائية.
- ٨- يتوفر بالهيئة وحدة لحماية المستهلك لتتلقى شكاوهم وتعمل على حلها وقد لاقت أعمال الوحدة نجاحاً كبيراً.
- ٩- يتوفر بالهيئة المكتبة الوحيدة فى مصر المتخصصة فى المواصفات القياسية تحتوى على أكثر من ١٣٠ ألف مواصفة دولية وأجنبية وإقليمية وعربية ومصرية.



ES: 1581-1 / 2005

Codex : 48 / 1981

**APPLE JUICE PRESERVED
EXCLUSIVELY BY PHYSICAL MEANS
PART:1
NATURAL APPLE JUICE**

ICS : 67.160.20.....

**Arab Republic of Egypt
Egyptian Organization for Standardization and Quality**